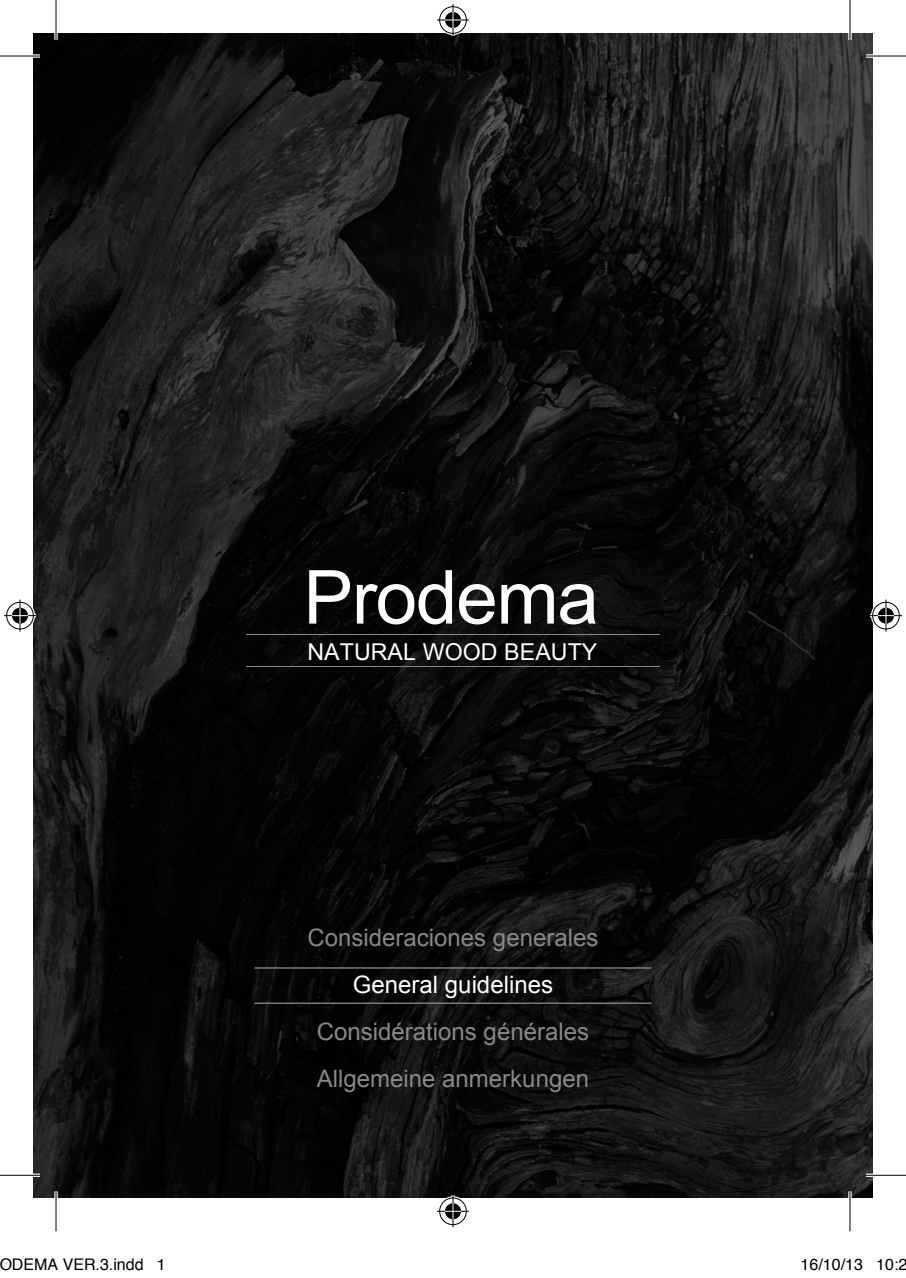




# Prodema

---

NATURAL WOOD BEAUTY

Consideraciones generales

---

General guidelines

Considérations générales

Allgemeine anmerkungen

ESPAÑOL

# Manual de instrucciones

**Prodema**

NATURAL WOOD BEAUTY

## A.1 INFORMACION GENERAL

### A.1.1 RECEPCIÓN DE MATERIAL

- Verificar el estado del bulto:
  - En caso de daños visibles, dejar constancia en el albarán del transportista.
  - En el caso de daños ocultos, comunicar antes de 72h.
- No se admitirá reclamación por motivos de transporte en caso de incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones.

### A.1.2 MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

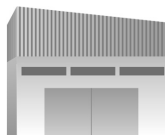
- Se recomienda mantener los paneles **ProdEX** en su embalaje original hasta el momento de su instalación. En caso de que haya que volver a embalar algún panel se realizará en las mismas condiciones que en el embalaje original.



- Para el transporte, los paneles **ProdEX** deberán estar correctamente flejados, teniendo en cuenta que éstos se deslizan con facilidad unos sobre otros y podrían deteriorarse. Siempre se deberán transportar horizontalmente.



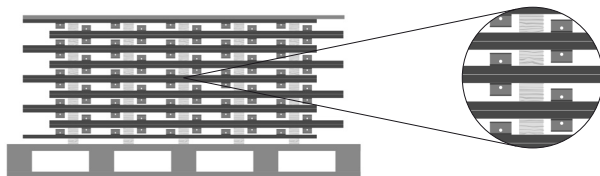
- Los paneles **ProdEX** deben almacenarse en un recinto cerrado y ventilado, a una temperatura ambiente entre 10 - 25° C y humedad del aire entre el 30 - 70%.



- No se permite almacenar los paneles **ProdEX** verticalmente, éste siempre se realizará en posición horizontal con una distancia entre apoyos no superior a 600 mm.
- El suelo que sirve de apoyo al palet, debe estar libre de materiales que puedan ocasionar desperfectos.



- Se recomienda evitar la exposición de ambas caras del panel **ProdEX** a diferentes condiciones de humedad y temperatura. En el caso particular de paneles **ProdEX** a los que se les hayan instalado elementos de fijación (como por ejemplo uñas para la instalación mecánica oculta), éstos deberán almacenarse con el formato cara – cara; contracara – contracara y así sucesivamente, utilizando apoyos intermedios de madera o plástico colocados a una distancia inferior a 600 mm entre apoyos.



- Una vez abierto el embalaje, se recomienda extraer tan solo los paneles **ProdEX** que vayan a ser instalados inmediatamente. El resto de paneles, deberán de continuar almacenados en las mismas condiciones que en el embalaje original.

- Estas mismas indicaciones son válidas, en principio, para despieces.

- EL ALMACENAMIENTO / MANIPULACIÓN INCORRECTA DE LOS PANELES **ProdEX**; PUEDE PROVOCAR DEFORMACIONES PERMANENTES EN LOS MISMOD.

### A.1.3 MECANIZADO

- Los tableros **ProdEX**, como consecuencia de su composición, son relativamente duros. Las herramientas que se utilicen para su corte han de ser más resistentes que para la mayoría de las maderas o materiales con base de madera. Se recomienda el uso de herramientas de carburo de tungsteno (Widia) o de diamante policristalino (PCD) por su larga duración.
- La herramienta ha de estar perfectamente afilada, de lo contrario puede provocar astillas en las caras. Para más detalles sobre mecanizado, consultar el CATÁLOGO **ProdEX** o contactar con **PRODEMA** ([prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com)).

### A.1.4 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- **PRODEMA ProdEX** es un producto diseñado para uso como revestimiento exterior en fachadas ventiladas que han de contar con una cámara de aire libremente ventilada. Toda

instalación ha de seguir escrupulosamente las instrucciones técnicas descritas en el CATÁLOGO TÉCNICO **ProdEX** y otros requisitos aplicables de carácter nacional (Avis Technique – Francia; DITPlus – España; etc...).

- Antes de empezar con la instalación, se deben mezclar entre sí los paneles / piezas **ProdEX** para evitar zonas con tonalidades diferentes al resto de la instalación. En áreas muy pequeñas como zonas de fachada muy reducidas, celosías, etc; se recomienda hacer una pre-selección de los paneles / piezas **ProdEX** para unificar su tonalidad.

- Se evitará realizar las labores de instalación bajo condiciones climáticas extremas. Los límites variarán en función del tipo de instalación seleccionado. Consultar el CATÁLOGO TÉCNICO **ProdEX**.

- **PRODEMA S.A.** no se responsabiliza de la utilización de cualquier otro sistema de montaje que no esté incluido en su CATÁLOGO TÉCNICO **ProdEX**, salvo autorización expresa.

- Se recomienda el uso de guantes y gafas de seguridad durante la manipulación y el corte de los tableros. Así mismo, se deberán tener en cuenta los requerimientos habituales de seguridad en relación con la extracción y recolección de polvo, precauciones ante incendios, etc.

### **A.1.5 RESIDUOS DE EMBALAJE**

- El embalaje está constituido por tres materiales diferentes: cartón, madera y plástico, los cuales son fácilmente separables y reciclables.

## **A.2 INFORMACION A USUARIOS**

### **A.2.1 LIMPIEZA**

- Los tableros **ProdEX** vienen protegidos por un film especial que deberá ser **retirado inmediatamente** después de que éste sea instalado en la fachada.

- Es difícil que la suciedad se adhiera a la superficie del tablero **PRODEMA ProdEX**.

- No obstante, si la superficie se ensucia o quedan residuos del adhesivo del film protector, ésta puede ser limpiada con agua tibia mezclada con detergente líquido, utilizando un paño suave y nunca frotando la superficie en seco.

- Nunca utilizar detergentes abrasivos.

- En caso de suciedad más persistente, la superficie del tablero puede también limpiarse con un paño suave (no teñido) de tela humedecido con éter de petróleo libre de benceno (40-60 ° C, nafta ligera).

- Nunca deben utilizarse trapos o esponjas con agentes abrasivos de limpieza o lijado, ya que pueden dañar la superficie del producto.

- Tampoco deben ser utilizados solventes agresivos como acetona, acetato de etilo, MEC, quitaesmaltes, etc... Estos pueden causar daños permanentes disolviendo el film superficial de protección de forma parcial, completa o en forma de grietas; que pueden no ser evidentes a primera vista. Estos productos tampoco deben ser utilizados en la contracara de los tableros

- El secado de la superficie del producto se realiza mejor utilizando un paño absorbente, sin pelusa.

- Se recomienda siempre realizar una prueba de limpieza en una pequeña zona del material, a fin de verificar la eficacia del procedimiento, y sólo después proceder con la totalidad de la superficie.

- No existe ningún método de reparación para los paneles rayados o golpeados.

- La utilización de disolventes y productos de limpieza químicos debe realizarse respetando siempre las correspondientes reglas de seguridad e higiene.

## **A.2.2 MANTENIMIENTO**

- Los tableros **PRODEMA ProdEX** no requieren de mantenimiento. En caso de suciedad, remitirse al apartado Limpieza.

## **A.2.3 REPARACIÓN**

- La madera natural es un material delicado. No se ha prescrito ningún método de reparación de los paneles **PRODEMA ProdEX**. Los paneles dañados deberán ser remplazados por unos nuevos.

# **B.1 INFORMACIÓN PARA LA DESINSTALACIÓN**

## **B.1.1 DESINSTALACIÓN**

- El producto **ProdEX** forma parte de una fachada ventilada, cuyos principales componentes (aluminio, acero, madera y plástico) son fácilmente separables y reciclables.

## **B.1.2 GESTIÓN DE LOS RESIDUOS**

- Reutilización: se favorecerá la reutilización del panel **ProdEX** en otras aplicaciones con diferentes requisitos.

- Reciclado: las fibras de celulosa del alma y la chapa de madera termoestable pueden ser recicladas. Las posibilidades de reciclado incluyen su uso como material de relleno en paneles basados en madera para su uso en construcción.

- Depósito en vertedero: se seguirán las especificaciones que regulan la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, así como las reglamentaciones locales que sean de aplicación. También es posible su valorización en incineradoras de uso industrial.

- Sub-construcción: los perfiles de madera, aluminio o acero pueden ser reutilizados directamente para su aplicación original, o reciclados si los edificios son deconstruidos cuidadosamente.

PARA INFORMACIÓN ADICIONAL, ACUDIR AL  
CATÁLOGO ProdEX O CONTACTAR CON PRODEMA  
([prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com))

ENGLISH

# Instruction manual

**Prodema**  
NATURAL WOOD BEAUTY



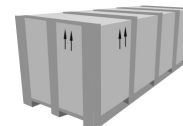
## A.1 GENERAL INFORMATION

### A.1.1 RECEIPT OF MATERIAL

- Verify condition of package:
  - In the case of visible damage, leave details on the transporter's delivery note.
  - In the case of hidden damage, notify within 72 hours.
- No claims will be accepted for transport damage in the event of any of these instructions not being complied with.

### A.1.2 HANDLING AND STORAGE

- It is recommended to store **ProdEX** panels in their original packaging up until the time of installation. In the case of having to repackage any panel, this should be done under the same conditions as the original packaging.

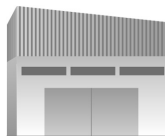


- During transport, **ProdEX** panels must be properly flexed, taking into consideration that they easily slide when placed one on top of the other and may deteriorate. They must always be placed horizontally.





- **ProdEX** panels must be stored in a closed and ventilated area, at an ambient temperature between 10 - 25° C and with a humidity of 30% - 70%.

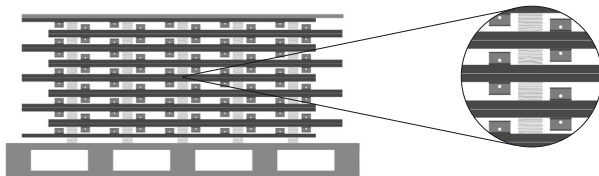


- **ProdEX** parts must not be stored vertically, but in a horizontal position with a distance of no more than 600 mm between supports.

- The floor serving as a support for the pallet must be free of material that may cause damage.



- It is recommended to avoid exposure of both sides of the **ProdEX** panel to different humidity and temperature conditions. In the particular case of **ProdEX** panels which have been fitted with fastening elements (such as hooks for hidden mechanical installation), these must be stored face to face - rear to rear successively, using intermediary wooden or plastic supports placed at a distance of no more than 600 mm between them.



- Once the packaging has been opened, it is recommended to remove only those **ProdEX** panels that are going to be installed immediately. The remaining panels must then be stored under the same conditions as the original packaging.

- These instructions are also valid, in principle, for off-cuts.

- THE INCORRECT STORAGE / HANDLING OF **ProdEX** PANELS MAY CAUSE PERMANENT DEFORMATION.

### A.1.3 MACHINING

- **ProdEX** boards are relatively hard as a result of their composition. The tools used to cut them must be more resistant than the majority of wood or wood-based materials. The use of tungsten carbide (Widia) or polycrystalline diamond (PCD) is recommended for their long life.

- The tool must be perfectly sharp, otherwise this may cause splintering on the faces. For further information on machining, consult the **ProdEX** CATALOGUE or contact **PRODEMA** ([prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com)).

### A.1.4 INSTALLATION INSTRUCTIONS

- **PRODEMA ProdEX** is a product designed to be used as an exterior covering for ventilated façades that have a freely ventilated air chamber. All installations must strictly adhere to the technical instructions described in the **ProdEX** TECHNICAL CATALOGUE and other applicable

requirements of a national character (Avis Technique – France; DITPlus – Spain; etc.).

- Before beginning the installation, the **ProdEX** panels / pieces must be mixed together to avoid areas having different tones to the rest of the installation. On small areas such as very small façades, louvers, etc., it is recommended to preselect the **ProdEX** panels / pieces to create a single tone.

- Performing installation tasks in extreme weather conditions should be avoided. The limits will vary according to the type of installation selected. Consult the **ProdEX** TECHNICAL CATALOGUE.

- **PRODEMA S.A.** may not be held responsible for the use of any other fastening system which is not included in the **ProdEX** TECHNICAL CATALOGUE, unless expressly authorized.

- The use of safety gloves and goggles is recommended whilst handling and cutting the boards. Similarly, the usual safety requirements must be taken into consideration in relation to the removal and collection of dust, fire precautions, etc.

### **A.1.5 PACKAGING WASTE**

- The packaging is made up of three different materials: cardboard, wood and plastic, all of which are easily separable and recyclable.

## **A.2 INFORMATION FOR USERS**

### **A.2.1 CLEANING**

- **ProdEX** boards are supplied with a special protective film which must be **removed immediately** after installation onto the façade.

- It is difficult for dirt to adhere to the **PRODEMA ProdEX** board surface.

- However, if the surface becomes dirty or there are remains of the protective film adhesive, this can be cleaned with lukewarm water mixed with a liquid detergent using a soft cloth. Do not rub the surface when dry.

- Never use abrasive detergents.

- In the case of more resistant grime, the board surface may also be cleaned with a soft cloth (un-dyed) dampened with benzene-free petroleum ether (40-60°C, light naphtha).

- Never use cloths or sponges with abrasive cleaning or sanding products, as this may damage the surface of the product.

- Nor should aggressive solvents such as acetone, ethyl acetate, MEC, nail polish, etc, be used, as these may cause permanent damage by partially or completely dissolving the protective film surface or cause cracks, which may not be evident at first glance. These products must not be used on the reverse face of the boards either.

- Surface drying is best performed using an absorbent, lint-free cloth.

- It is recommended to perform a cleaning test on a small area of the material for the purpose of verifying the efficacy of the procedure, and only then proceeding with the remainder of the surface.

- There is no method for repairing scratched or dented panels.

- The use of solvents or chemical cleaning products must always be done according to the corresponding health and safety rules.

## **A.2.2 MAINTENANCE**

- **PRODEMA ProdEX** boards do not require maintenance. In the case of dirt, refer to the Cleaning section.

## **A.2.3 REPAIR**

- Natural wood is a delicate material. There is no prescribed repair method for **PRODEMA ProdEX** panels. Damaged panels must be replaced with new ones.

# **B.1 INFORMATION FOR REMOVAL**

## **B.1.1 REMOVAL**

- The **ProdEX** product forms part of a ventilated façade, the main components of which (aluminum, steel, wood and plastic) are easily separable and recyclable.

## **B.1.2 WASTE MANAGEMENT**

- Reuse: reuse of the **ProdEX** panel for other applications with different requirements is desirable.

- Recycling: the cellulose fibers of the core and the thermostable wooden sheet can be recycled. Recycling possibilities include its use as a filler material for wood-based panels for construction use.

- Dumping at landfill sites: the specifications that regulate and manage construction and demolition waste shall be followed, as well as any applicable local regulations. Disposal in industrial incinerators can also be considered.

- Sub-construction: the wooden, aluminum or steel profiles may be directly reused for their original use, or recycled if the buildings have been carefully deconstructed.

FOR FURTHER INFORMATION, CONSULT THE  
ProdEX CATALOGUE OR CONTACT PRODEMA  
([prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com))

FRANÇAIS

# Manuel d'utilisation

**Prodema**  
NATURAL WOOD BEAUTY

## A.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

### A.1.1 RÉCEPTION DU MATÉRIEL

- Vérifier l'état du colis:
  - En cas de dommages apparents, indiquer les réserves sur le bon de livraison du transporteur.
  - En cas de dommages non apparents, nous contacter sous 72 heures.
- Aucune réclamation relative au transport ne sera acceptée si ces règles ne sont pas respectées.

### A.1.2 MANIPULATION ET STOCKAGE

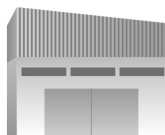
- Il est recommandé de conserver les panneaux **ProdEX** dans leur emballage d'origine jusqu'à leur installation. Si un panneau doit être à nouveau emballé, les mêmes conditions que celles de l'emballage d'origine doivent être appliquées.



- Durant le transport, les panneaux **ProdEX** doivent être correctement serrés, car ils glissent facilement les uns sur les autres et peuvent s'abîmer. Le matériel doit toujours être transporté à l'horizontale.



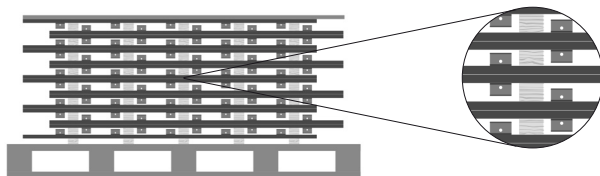
- Les panneaux **ProdEX** doivent être stockés dans un espace fermé et aéré, à une température ambiante comprise entre 10 et 25° C et un taux d'humidité de l'air compris entre 30 et 70 %.



- Il est interdit de stocker les panneaux **ProdEX** à la verticale. Le stockage s'effectuera toujours en position horizontale, avec une distance de 600 mm maximum entre les points d'appui.
- Le sol sur lequel repose la palette doit être dépourvu de matériaux susceptibles d'entraîner des détériorations.



- Il est recommandé d'éviter l'exposition des deux faces du panneau **ProdEX** à des conditions d'humidité et de température variantes. Dans le cas particulier des panneaux **ProdEX** sur lesquels sont installés des éléments de fixation (tels que des attaches pour l'installation mécanique invisible), ils devront être stockés de la manière suivante : recto - recto ; verso - verso et ainsi de suite, à l'aide des



appuis intermédiaires, en bois ou en plastique, placés à moins de 600 mm les uns des autres.

- Une fois l'emballage ouvert, il est recommandé d'extraire uniquement les panneaux **ProdEX** qui seront immédiatement installés. Les autres devront être stockés dans les mêmes conditions que dans leur emballage d'origine.
- En principe, ces indications sont également valables pour les pièces détachées.

**- LE STOCKAGE INCORRECT ET / OU LA MANIPULATION INAPPROPRIÉE DES PANNEAUX **ProdEX** PEUT PROVOQUER DES DÉFORMATIONS IRRÉVERSIBLES.**

### A.1.3 USINAGE

~~- De par leur composition, les panneaux **ProdEX** sont relativement durs. Les outils utilisés pour leur découpe doivent être plus résistants que ceux utilisés pour la plupart des bois ou matériaux à base de bois. Il est recommandé d'utiliser des outils en carbure de tungstène (Widia) ou en diamant polycristallin (DPC) en raison de leur longue durée de vie.~~

- L'outil doit être parfaitement aiguisé afin d'éviter les éclats au visage. Pour plus de détails sur l'usinage, consulter le CATALOGUE **ProdEX**, ou contacter **PRODEMA** (prodema@prodema.com).

### A.1.4 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- **PRODEMA ProdEX** est un produit conçu pour être utilisé

comme revêtement extérieur de façades aérées disposant d'une chambre à air librement ventilée. Toutes les installations doivent respecter scrupuleusement les instructions techniques indiquées dans le CATALOGUE TECHNIQUE **ProdEX** et autres conditions applicables au niveau national (Avis Technique – France ; DITPlus – Espagne ; etc.).

- Avant de commencer l'installation, les panneaux / pièces **ProdEX** doivent être mélangés afin d'éviter la présence de tons différents par rapport au reste de l'installation. Dans les zones plus réduites, telles que des zones de façade très étroites, treillis, etc., il est conseillé d'effectuer une présélection des panneaux / pièces **ProdEX** afin d'unifier la tonalité.

- Les travaux d'installation sous des conditions climatiques extrêmes devront être évités. Les limites varieront en fonction du type d'installation sélectionné. Consulter le CATALOGUE TECHNIQUE **ProdEX**.

- **PRODEMA S.A.** ne sera en aucun cas responsable de l'utilisation de tout autre système de montage qui ne figure pas dans son CATALOGUE TECHNIQUE **ProdEX**, sauf autorisation expresse.

- Il est recommandé d'utiliser des gants et des lunettes de sécurité au cours de la manipulation et de la découpe des panneaux. De même, les conditions habituelles de sécurité liées à l'extraction et au ramassage de la poussière, aux mesures de précaution contre les incendies, etc. devront être observées.

### A.1.5 DÉCHETS D'EMBALLAGE

- L'emballage est composé de trois matériaux différents: carton, bois et plastique, facilement séparables et recyclables.

## A.2 INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS

### A.2.1 NETTOYAGE

- Les panneaux **ProdEX** sont protégés par un film spécial à retirer immédiatement après leur installation sur la façade.

- La poussière adhère difficilement à la surface de la planche **PRODEMA ProdEX**.

- Toutefois, en cas de salissure de la surface, ou si des résidus d'adhésif du film de protection subsistent, vous pouvez nettoyer le panneau à l'aide d'eau tiède mélangée à du détergent liquide, et un linge doux ; ne jamais frotter à sec.

- Ne jamais utiliser de détergents abrasifs.

- Si les taches persistent, la surface du panneau peut être nettoyée avec un chiffon doux (non teint) en tissu humidifié avec de l'éther de pétrole sans benzène (40 à 60° C, naphta légère).

- Ne jamais utiliser de chiffon ou d'éponge avec un agent abrasif de nettoyage ou de ponçage, sous peine d'endommager la surface du produit.

- De même, ne jamais utiliser de solvants agressifs tels que l'acétone, l'acétate d'éthyle, le méthyléthylcétone, les dissolvants, etc., car ils peuvent dissoudre partiellement ou totalement le film de protection de la surface ou le fissurer, provoquant ainsi des dommages permanents qui ne sont pas



toujours faciles à détecter au premier coup d'oeil. N'utilisez pas non plus ce type de produits sur le verso des panneaux.

- Le séchage de la surface du produit s'effectue plus efficacement à l'aide d'un chiffon absorbant sans peluche.
- Nous recommandons de toujours effectuer un test de nettoyage sur une zone limitée du matériel, afin de vérifier l'efficacité de la procédure, puis de continuer sur l'ensemble de la surface.
- Il n'existe aucune méthode de réparation pour les panneaux rayés ou qui ont subi des coups.
- Les dissolvants et produits de nettoyage chimiques doivent toujours être utilisés conformément aux normes de sécurité et d'hygiène correspondantes.

### A.2.2 ENTRETIEN

- Les panneaux **PRODEMA ProdEX** ne requièrent aucun entretien. En cas de salissure, consulter la section Nettoyage.

### A.2.3 RÉPARATION

- Le bois naturel est un matériau délicat. Aucune méthode de réparation n'a été prescrite pour les panneaux **PRODEMA ProdEX**. Les panneaux endommagés devront être remplacés par des panneaux neufs.

## B.1 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉINSTALLATION

### B.1.1 DÉINSTALLATION

- Le produit **ProdEX** est intégré à une façade ventilée dont les principaux composants (aluminium, acier, bois, plastique) sont facilement séparables et recyclables.

### B.1.2 GESTION DES DÉCHETS

- Réutilisation: La réutilisation du panneau **ProdEX** dans d'autres applications impliquant différentes conditions est vivement conseillée.
- Recyclage: Le cœur en fibres de cellulose et la plaque de bois thermostable peuvent être recyclés. Par exemple, ils peuvent être utilisés comme matériel de rembourrage dans des panneaux réalisés à base de bois pour le secteur de la construction.
- Dépôt en déchetterie: les spécifications régissant la production et la gestion des déchets de construction et de démolition, ainsi que les réglementations locales en vigueur devront être observées. Les panneaux peuvent également être réutilisés pour les incinérateurs industriels.
- Sous-construction: les lattes de bois, d'aluminium ou d'acier peuvent être directement réutilisées pour leur application d'origine ou recyclées si les bâtiments sont démontés avec soin.

POUR OBTENIR DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES,  
CONSULTER LE CATALOGUE ProdEX OU CONTACTER  
PRODEMA (prodema@prodema.com)

DEUTSCH

# Benutzerhandbuch

**Prodema**  
NATURAL WOOD BEAUTY

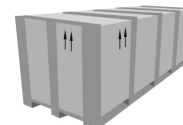
## A.1 ALLGEMEINES

### A.1.1 MATERIALEINGANG

- Überprüfen Sie den Zustand des Frachtstücks:
  - Im Falle sichtbarer Schäden sind diese auf dem Lieferschein des Spediteurs zu vermerken.
  - Im Falle verdeckter Schäden, teilen Sie diese innerhalb von 72 Stunden mit.
- Reklamationen bezüglich des Transports werden bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen nicht angenommen.

### A.1.2 HANDHABUNG UND LAGERUNG

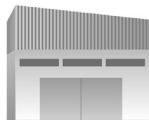
- Die **ProdEX** Platten sollten bis zu ihrer Montage in der Originalverpackung bleiben. Muss eine Platte neu verpackt werden, so muss dies unter denselben Bedingungen wie in der Originalverpackung geschehen.



- Die **ProdEX** Platten müssen für den Transport richtig umreift sein. Dabei ist zu beachten, dass sie leicht übereinander rutschen und beschädigt werden können. Sie müssen immer in horizontaler Lage transportiert werden.



- Die **ProdEX** Platten müssen in einem geschlossenen und belüfteten Raum bei einer Raumtemperatur von 10 - 25 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 30 - 70 % gelagert werden.

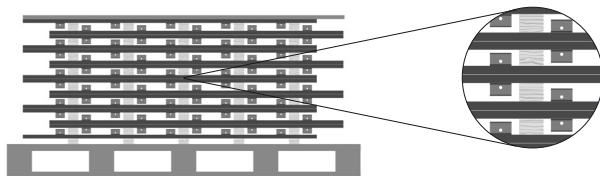


- Die vertikale Lagerung von **ProdEX** Platten ist unzulässig. Sie werden immer in horizontaler Position und mit Unterstützungsabständen von maximal 600 mm gelagert.

- Der Lagerort muß eben und frei von schädlichen Stoffen sein.



- Die beiden Seiten der **ProdEX** Platte sollen nicht unterschiedlichen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen ausgesetzt werden. Im besonderen Falle von **ProdEX** Platten mit aufmontierten Fixierungselementen (wie zum Beispiel Agraffen zur verdeckten mechanischen Montage) müssen diese nach dem Schema Vorderseite – Vorderseite, Gegenseite – Gegenseite usw. gelagert werden. Dabei sind Zwischenstützen aus Holz oder Plastik in einem Abstand von maximal 600 mm anzubringen.



- Nach Öffnen der Verpackung wird empfohlen, nur die **ProdEX** Platten herauszunehmen, die unmittelbar montiert werden. Die anderen Platten müssen weiter unter denselben Bedingungen wie in der Originalverpackung gelagert werden.

- Diese Bedingungen gelten prinzipiell auch für Teilstücke.

- DIE FALSCH E LAGERUNG/HANDHABUNG DER **ProdEX** PLATTEN KANN ZU DAUERHAFTEN VERFORMUNGEN FÜHREN.

### A.1.3 BEARBEITUNG

- Die **ProdEX** Platten sind aufgrund ihrer Zusammensetzung relativ hart. Die zum Schneiden der Platten verwendeten Werkzeuge müssen widerstandsfähiger sein als für die meisten Holzsorten oder Materialien auf Holzbasis. Es empfehlen sich Werkzeuge aus Wolframcarbid (Widia) oder polykristallinem Diamant (PKD), die über eine hohe Lebensdauer verfügen.

- Das Werkzeug muss perfekt geschliffen sein, um Splitter auf den Seiten zu verhindern. Falls Sie weitere Einzelheiten zur Bearbeitung wünschen, können Sie den **ProdEX** KATALOG konsultieren oder sich an **PRODEMA** (prodema@prodema.com) wenden.

### A.1.4 MONTAGEANLEITUNG

- **PRODEMA ProdEX** wurde als Außenverkleidung von hinterlüfteten Fassaden entworfen. Diese müssen über eine frei belüftete Luftkammer verfügen. Bei jeder Installation müssen die technischen Anweisungen im **TECHNISCHEN**

KATALOG **ProdEX** und andere anzuwendende nationale Vorschriften (Avis Technique – Frankreich; DITPlus – Spanien; etc...) strikt befolgt werden.

- Vor Beginn der Montage sind die Platten/Teile von **ProdEX** untereinander zu vermischen, um die Entstehung von Bereichen mit unterschiedlichen Farbtönen zu vermeiden. In ganz kleinen Fassadenbereichen, bei Jalousien usw. empfiehlt sich eine Vorauswahl der **ProdEX** Platten/Teile zur Vereinheitlichung des Farbtons.

- Die Montagearbeiten sollten nicht unter extremen Klimabedingungen stattfinden. Die Grenzen hängen vom Typ der gewählten Montage ab. Verwenden Sie den **TECHNISCHEN KATALOG** von **ProdEX**.

- **PRODEMA S.A.** übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung eines anderen Montagesystems, das nicht im **TECHNISCHEN KATALOG** von **ProdEX** enthalten ist, ausdrückliche Genehmigungen ausgenommen.

- Während der Handhabung und dem Schneiden von Platten wird die Verwendung von Handschuhen und Schutzbrillen empfohlen. Die üblichen Sicherheitsanforderungen für das Entfernen und Sammeln von Staub, Brandschutzmaßnahmen usw. müssen ebenfalls eingehalten werden.

### **A.1.5 VERPACKUNGSABFÄLLE**

- Die Verpackung besteht aus drei verschiedenen Materialien: Karton, Holz und Plastik. Sie sind leicht zu trennen und zu recyceln.

## **A.2 BENUTZERINFORMATION**

### **A.2.1 REINIGUNG**

- Die **ProdEX** Platten werden durch einen speziellen Film geschützt, der unmittelbar nach der Montage an der Fassade entfernt werden muss.

- Schmutz kann sich nur sehr schwer auf der Oberfläche der **PRODEMA ProdEX** Platte festsetzen.

- Sollte die Oberfläche trotzdem verschmutzt werden oder bleiben Rückstände des Schutzfilms übrig, kann die Oberfläche mit lauwarmem Wasser mit Flüssigreiniger und einem weichen Tuch gereinigt werden. Sie darf nie trocken abgewischt werden.

- Keine abrasiven Reinigungsmittel verwenden.

- Bei stärkerer Verschmutzung kann die Plattenoberfläche auch mit einem weichen (nicht gefärbten), mit benzolfreiem Petroläther (40-60 °C, leichtes Naphtha) angefeuchteten Stofftuch gereinigt werden.

- Es dürfen keine Tücher oder Schwämme mit Scheuer- oder Schleifmitteln verwendet werden, da sie die Produktoberfläche beschädigen können.

- Aggressive Lösungsmittel wie Aceton, Ethylacetat, Butanon, Nagellackentferner usw. dürfen nicht verwendet werden. Sie können den Schutzfilm auf der Oberfläche auflösen und dauerhaft beschädigen – teilweise, ganz oder in Form von Rissen, was man nicht unbedingt auf den ersten

Blick erkennt. Diese Produkte dürfen auch nicht auf der Rückseite der Platten benutzt werden.

- Die Produktoberfläche trocknet man am besten mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch ab.
- Vor Reinigung der gesamten Fläche empfiehlt sich immer ein Reinigungstest in einem kleinen Bereich, um zu überprüfen, wie effektiv der Vorgang ist.
- Platten mit Kratzern oder Schlägen können nicht repariert werden.
- Die Verwendung von Lösungsmitteln und chemischen Reinigungsmitteln muss immer gemäß den entsprechenden Sicherheits- und Hygienevorschriften erfolgen.

### A.2.1 WARTUNG

- Für die **PRODEMA ProdEX** Platten ist keine Wartung erforderlich. Bei Verschmutzung lesen Sie bitte das Kapitel Reinigung.

### A.2.1 REPARATUR

- Naturholz ist ein empfindliches Material. Es gibt keine Reparaturmethode für **PRODEMA ProdEX** Platten. Beschädigte Platten müssen durch Neue ersetzt werden.

## **B.1 INFORMATION ZUR DEMONTAGE**

### B.1.1 DEMONTAGE

- **ProdEX** ist Teil einer hinterlüfteten Fassade, die sich aus leicht trennbaren und recycelbaren Hauptbestandteilen (Aluminium, Stahl, Holz und Plastik) zusammensetzt.

### B.1.2 ABFALLENTSORGUNG

- Wiederverwertung: die Wiederverwertung der **ProdEX** Platte in anderen Anwendungen mit unterschiedlichen Anforderungen ist vorzuziehen.

- Recycling: Die Zellstofffasern im Kern und das hitzbeständige Furnier sind recycelbar. Die Recyclingmöglichkeiten umfassen die Verwendung als Füllmaterial von Platten auf Holzbasis zur Verwendung im Bau.

- Deponierung: Die geltenden Spezifikationen zur Regelung der Abfallproduktion und Abfallentsorgung im Bau und beim Abriss sind zu beachten. Die Verwertung in industriellen Verbrennungsanlagen ist ebenfalls möglich.

- Unterkonstruktion: Die Profile aus Holz, Aluminium oder Stahl können direkt zu ihrer ursprünglichen Anwendung wiederverwendet oder recycelt werden, wenn die Gebäude vorsichtig abgebaut werden.

FALLS SIE WEITERE EINZELHEITEN WÜNSCHEN,  
KONSULTIEREN SIE DEN ProdEX KATALOG  
ODER WENDEN SIE SICH AN PRODEMA  
([prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com)).

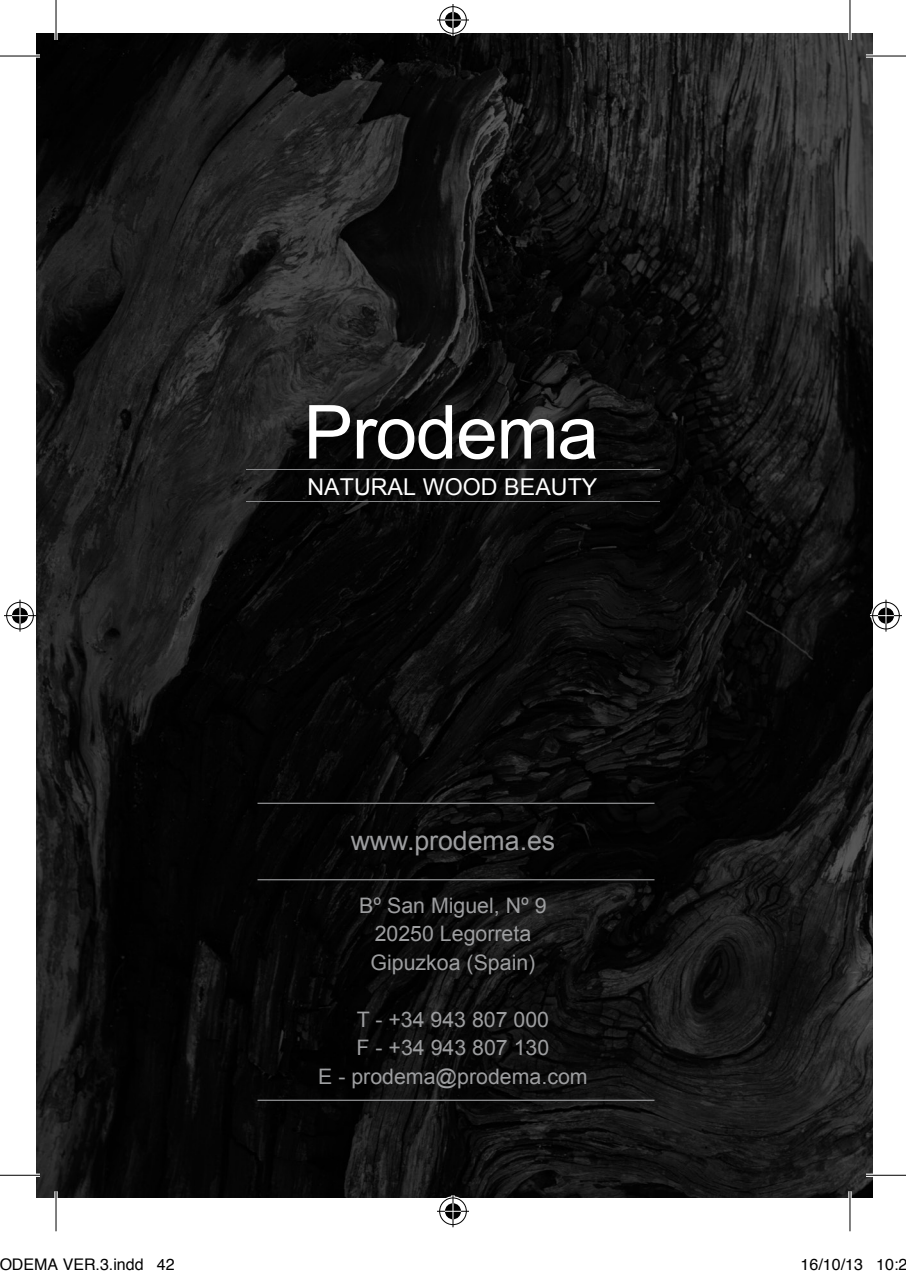
# Prodema

---

NATURAL WOOD BEAUTY

---





# Prodema

NATURAL WOOD BEAUTY

[www.prodema.es](http://www.prodema.es)

B° San Miguel, N° 9  
20250 Legorreta  
Gipuzkoa (Spain)

T - +34 943 807 000  
F - +34 943 807 130  
E - [prodema@prodema.com](mailto:prodema@prodema.com)